

# BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

→ Szerkesztőség és kiadóhivatal →  
Brassó, Kolostor-utca 25. szám alatt.

ELŐFIZETÉSI DÍJ:

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:  
Egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.

Egyes szám ára 4 kr., kapható:  
adóhivatalban, Gross G. Polánek és Friedmann F. urak üzleteiben.

Felelős szerkesztő

Dr. Vajna Gábor.

HIRDETÉSI DÍJ:

2 hasábos garmond-sor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr  
8 hasábos garmond-sor 8 kr Nagyobb és többször i hirdetésné  
kedvezmény. Minden egyes hirdetmény után még külön 80 k.  
bélyeg-díj fizetendő.

Nyilttér sora 15 kr.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

## Tekintetes Városi Tanács!

Brassó, jul. 6.

A brassóiak immár oda vannak a pokoli élvezettől, hogy minden áldott nap muzsikát hallgathatnak. Ugy vagyunk, mint a gyermekek, ha vendég van a házban, örülnek, hogy a dus lakomában nekik is részük lehet. A megszorított muzsika voltakép nem nekünk, brassóiaknak szól, hanem a nyárra ide ránduló idegeneknek, de, ha már fülünk van, hát nekünk is muszáj élvezniük.

És az élvezet szerfölött jólesik. Lehet, hogy az idegeneknek is. Hanem a Tekintetes Városi Tanács s vele a városi képviselőtestület még sem gondolkodik elég jól, ha azt hiszi, hogy az idegenforgalmat egy kis muzsika emelni fogja. Ennyire a művészet még nem tudott jutni a XIX-ik században. Mert elvégre, ha a közönség elmegy is a sétátérre zenét hallgatni s a bájos dalok idegizgató gyönyörűséggel töltik is el, egyszerre csak megindulnak a

haragos füstfellegek a közeli pékka-szárnyából, s a pokoli muzsika összeolvad a pokoli illattal s mialatt a szívben túlon-túl van a gyönyör, a tüdőben túlon-túl üllepszik meg a füst. Persze, hogy ilyenkor egy Beethoven szonátája, egy Tannhäuser áriája, egy Liszt rapsodiája, sőt az egész brassói nyaralás csak — füst.

Hanem van itt egyéb baj is, ami nem szolgál az idegen-forgalom emelésére. A brassói hatóság hűtlenné vált a nagy Goethehez, aki pedig, hírszerint, német volt. Elfelejt, hogy nemcsak a magyar költők és államférfiak, de ez a német félisten is világosságot követelt. »Mehr licht!«, igenis Tekintetes Városi Tanács, és pedig a sétatéri közönség számára a sétatérre, a járókelő emberek számára mindenüvé, a hol csak hiányzik. Elvégre azt már sokszor hallottuk, hogy: vakulj magyar! de azt, hogy vakulj német! és vakulj idegen! azt talán az áhitott népes forgalom érdekében még sem kellene hallani. A lámpákat tehát, mert

vannak elegen, meg kell gyújtani, ez csak helyes logika, ha a forgalmat emelni akarjuk, de meg kell gyújtani a most lázasan folyó építkezések körül is, mert ez meg szigorú kötelesség. Az épülő házak tájékán gerendák és kövek vannak, azokban megbotlanak a járókelők és elesnek; és vannak gödrök, földhányások, azokban pedig úgy elveszhet a jámbor idegen, hogy soha meg nem hallja többé a városi zenekar muzsikáját.

Az építkezésekből folyik, hogy a pékka-szárnya füstje mellett a por is elég kelendő portéka Brassóban s az idegenek épen nem panaszkodhatnak, hogy nincs mit nyelniük. Mindezt azonban még el lehetne viselni valahogy, ha a füstöt és port le lehetne mosni valami jó nyári fürdőben. De hol van ez Brassóban? Ami uszoda van, annak vize piszkos, a minek a vize pedig tiszta, az a fürdő nincs. Hát, ha Brassóra nézve fontos az idegenforgalom élénkítése, nem elsőrangú szükség-e, hogy a városnak legyen egy tiszta-

## A „Brassói Lapok“ tárczája.

### A természethez.

Nincsen más öröömöm, más gyönyörűségem,  
Mint egyszerű lantom.

Elmereng a szívem, elpihen a lelkem

A bánatos hangon.

Minden gyötrődésem, minden üdvösségem

Végigrezdül rajta,

Könnyem és mosolyom, mind belé leheltem

Egy rövidke dalba.

Százszor is megirtam, százszor összetéptem,  
Soha sem lett készen.

A hangját hallottam menydörgő viharban

És dajkamesében.

Ha avarban jártam, ha rózsák közt léptem,

Tőlem el nem tévedt.

. . . . A te dalod csendül bennem szaka-  
[datlan]

Teremtő természet.

P. Á.

### Csapodárság.

Oh, ne hidd azt, kedves, szép lány,

Hogy talán bu nehezül rám,

Mert a szívem lángol értted,

Mert örökké kísér képed!

Szeretett e szív már máskor;

Nem is egyszer, akárhányszor;

Meg is ölte a nagy bánat;

Azt hittem, hogy föl nem támad.

De a bánatát csak eldobta;

Sebét, mint a fa kiforrtá

S ujra hajtott uj tavasszal —

Kedves leány, ez vigasztal!

Nem borulok én már térdre;

Alázat a bu testvére.

Kedves leány, itten állok,

Karcsu derekadra várok!

V. Gy.

## Székely becsület\*)

A „Brassói Lapok“ tárczája.

Furcsának találom, hogy ma már minden bráncs extra becsületet kíván magának. Régebben legtovább a katonai becsületről beszéltek, ha ugyan az is valami délkeleti kényes plánta lenne. Mig ellenben most van: papi, tanári, irnoki, tanító-becsület s én megjövendölöm, hogy a jövő században lesz: pléhesi, szabói, kalaposi, asszonyi, legényi, gyermeki, majd magyar, angol, oláh, kamonkéz, írókéz, kaukázusi, szláv és germán becsület. Egy szóval lesz minden, a mi csak tekintetbe jöhet azon szempontból: vajjon az illető egy águ, vagy két águ nadrágot visel-e? — az arczszíne rézvörös, vagy olaj barna, a szeme haránt metszésben áll-e, vagy derékszöget képez az orrával, és hogy mivel rontja a levegőt reggeltől estig. Lesz minden, lesz sokféle. Hanem legyen akárhány, egyet akkor is fogok tudni: hogy az egyik sem lesz olyan kényes az övére, mint a székely a magáéra. Nem, mert ő az a nemzet, a melyen nem tud eligazodni semmiféle néprajász. A székely alázatos és büszke; bugyuta és okos, alattomos és nyílt szívű; fősvény

\*) Mutatvány Csulak Lajos „Székely Történetek“ című munkájából.

Gräf J. és Tsa.

ékszer-üzlet.

3 Kapu-utca 3

Leggazdagabb választék ékszer- arany és ezüst árukban.

továbbá szép választék China-ezüst-árakban.

138 (87)

Csak szolid áruk igen mérsékelt árak mellett.

Uj tárgyak elkészítése, javít. aranyozás és ezüstözés, valamint vésések mindenféle fémbe mérsékelt társak mellett pontosan és szolidan eszközöket



vizü, modernül berendezett, nagyobb-szabású uszodája?

Egyszóval, Tekintetes Városi Tanács, mi szerényen azt hisszük, hogy az idegenforgalom emeléséhez nem elég a mindennapos zene, hanem áldozni kell és mindent áldozni, a mi egy nyaraló közönség általános igényeihez szükséges. Jó volna többek közt a lakáviszonyok sürgős rendezése, kirándulások szervezése az idegenek szempontjából és effélék.

Panaszok esetén — bérkocsisok, trokárók, túlon-tul borsos számlák és egyéb visszaélések ellen — pedig alkalmazzassék olyan szigor, mely győzze meg Brassó nyaraló vendégeit, hogy itt nem kizsákmányolásáról, hanem üdüléséről akarnak gondoskodni.

No de, fölösleges volt mindezt elmondanunk. A Tekintetes Városi Tanács tisztelt tagjai is jól tudják ezeket. Ők is élvezik a sétatéri zenét és a pékkaszárnya füstjét, bukdácsolnak esthomályban a gödrökben, vesznek be port orvosi rendelés nélkül, szeretnének valami jó, tiszta vízben uszkalni, de hasztalan. Mert ha lehetne, már csak a maguk kedvéért is megtennének mindent. De így? Néhány idegen kedvéért? Annak elég a zene.

Zene! Zene! Zene! Istenem, de gyönyörűséges világ is van itt Brassóban. Hogy a szunyog csipje meg!

## Belföld.

Az *ujonczjutalék* fölemelése küszöbön van. Egy ismert bécsi ujság adja hírül a

nevezetes hirt, hogy jövő évben, a mikor a véderőről szóló törvényt majd meg kell újítani, az évi ujonczjutalékot tízezer emberrel fölemelik. Az új törvényjavaslat előreláthatólag heves parlamenti harczot fog előlézni.

*Tanárok gyűlése.* A debreczeni tanárgyűlés, melyen az ország csaknem összes középiskolai tanárai részt vesznek, nagyfontosságú ügyeket fog tárgyalni, többek közt az egységes jogositású középiskola kérdését. A gyűlést tegnap Beöthy Zsolt elnök nagyszabású beszédde nyitotta meg.

## Külföld.

*A spanyolok veresége.* Tengeren és szárazon egyaránt legyőzték a spanyolokat. Meg kell adni, hősiességel küzdtek a spanyol katonák, hogy mégis vereséget szenvedtek, főképp az ellenség tulnyomó erejének lehet tulajdonítani. Most már csak az van hátra, hogy Spanyolország tisztességes békét tudjon kötni.

## Irodalom.

A *népoktatás ügyének* emelkedésével nem ritkák azon kisebb nagyobb füzetek, könyvek, szóval irodalmi munkák sem, a melyek a magyar könyvpiacot tanítók tollából kikerült s többnyire vagy az iskolai élet egy-egy megkapóbb mozzanatát, — vagy a népelet egyes képeit népies nyelven irt módon ecsetelt-művekkel ne gazdagítják. Tán mindenki ismeri Móra Istvánt a «Magyarország» tárcza íróját, az alföldi népelet megörökítőjének ezen nagy mesterét? A székelyeknek is akadt egy Mórájuk, ki az ő történetüket, az ő nyelvükön irta meg, mert hát igaz, hogy testvér a magyar a székelylyel, de hát csak még is más módja van a szónak, meg a szokásnak is.

Hogy Csulak Lajos segesvári áll. isk. tanító, most megjelent s Gabony és Társa könyvkereskedésében Brassóban kapható s ára 1 frt 20 kr. «Székely Történetek» című művében mennyire élet hiven írja le a székely népelet egyes mozzanatait e nép saját nyelvén, ne mi bíráljuk meg, hanem hivatottabb bírálóra, a nagy közönségre — bizuk az által, hogy jelen számunk «Tárcza» rovatában egy nem kiválogatott, hanem tárczánk keretébe illeszthető elbeszélést közlünk, azon reményben, hogy ezzel egyzersmint egy pár percnyi élvezetet szerzünk olvasóinknak.

## HIREK.

Brassó, jul. 6.

— **Szavaló-est.** Lapunk tegnapi számában irtuk, hogy R. Kovács Laura, az ismert szavalónő, a ki széles Magyarországon elismerést aratott kiváló művészetével, közelebb városunkban is tart szavaló estét. A műsor a jeles recitátornő legremekebb darabjaiból és Petőfi, Arany, Tompa, Gyulai, Jókai, Kiss József, Gabányi legkiválóbb műveiből lesz összeállítva. Reméljük, hogy a művésznő, kit fellépésében igazán jó hírnév előz meg, a kellő méltánylásban és pártfogásban fog találkozni városunkban is. Az estélyről lapunk jövő számában fogunk bővebb értesítést hozni.

— **Hólyagos himlő.** Háromszékvármegye alispánja által alispánunkkal közölt járványtábla szerint Előpatak községében f. évi június hó 18-án hólyagos himlőben szenvedő csak egy maradt gyógykezelés alatt. Előpatak község összes lakossága az ottan előfordult himlőesetek alkalmából, melyek a községen kívül fekvő telepen lakó cigányok között mutatkoztak, újra oltatott és minden óvintézkedés megtéetett az iránt, hogy úgy a lakosság mint a fürdővendégek egészségügyi érdekei teljesen megvédessenek.

és vendégszerető; rászéd, ha tud, és odaadja az ingét, orthodox és modern, szegény és gazdag. Ennyi contra-dictió! Már most keresd meg az összekötő szálakat!

Olvasom az ujságban, hogy egy angol diplomata — a mi pedig nagy tévedés, mert: egy francia diplomata, — egyszer így szólott a császárné jelenlétében: «Csak három becsületes nő van a világon: egyik ő Felsége a császárné, a másik az én feleségem, a harmadikat nem mondom meg, gondolja mindenki, hogy ő». Ezt a székely nem így magyarázta; a székely azt mondta: «Eén istálom a teéns urakat, azt bizon tudom. Csak azt tudom, hogy: ecsesem becsületes ember, a ki az ajtón menyen beé s az ablakon ki» —

No lám! — ugye igaza volt? Csak azt ne méltóztassanak kívánni, hogy bővebb kommentárral kísérjen. Ilyen ember a székely, kinek egész külön világa van más erkölcsökkel, más szokásokkal, más viselettel; más forma ekével, hámmal és szekérrel.

Nos! aztán milyen a becsülete?

Arra nézve elmondok egy történetet. Abban az időben, mikor császári engedelem szerint, Kolozsvár csak két mértföld volt Oláhfaluhoz, történt, hogy Veréb Jóska Csik-Dánfalván átrikojtott a szomszédba Kozma Émrének, hogy: ahajt Emre-bá! hány pujiszkafőzésnyileg van ide Kolozsvár? Met ebejt még idáig nem járéak ott? — Emre-bá pedig azt jól tudta, mert hiszen sokszor

dőcözöttette már a doczkát odáig. Most is készülének éppen Jóska ecsémme, a kinek megadta az utasítást, hogy 10 oda, 10 vissza. Hát pakoljon annyi lisztet. Ez pedig nem csak olyan bolondság, mint mikor a bikát huzták a toronyba, mert a valóság. Tudniillik ennek előtte nem voltak olyan okosok az emberek, hogy még a sánczmartján termet füvet is eladják! Ellenben a székelyek voltak olyan okosok, hogy azt onnan szépen leetették. A csiki szekerese, mikor kifáradtak a Borsszem Jankó lovacskaik, hát szépen kicsapták oda legelni. Maguk pedig az alatt tüzet gerjesztettek, pujiszkát főztek. Ugy számították ki tehát egyik város milyen messzi van a mástól, hogy számon tartották, hányszor kell puliszkát főzni.

Megrakták hát szép csendesén a szekerüket deszkával s a Hargittán keresztül Udvarherré indulának. Az Imre-bá lovai jövegettek elől, a Jóskaé utána. Magok pedig az utszélén gyalog kísérték. Beszélgettek mindenről; a magok bajáról, az ország sorsáról, a világ folyásáról.

— Tudod-e mit kérdett a bagarus király Jóska-tól hé? — kérde egyszer Imre-bá Jóska ecsémtől.

— Én osztán nem! — felel Veréb.

— Neme te! Ne te ne, még e'sem tudod! Hát azt kérdezte, hogy: nó Jóska, a te néped közül melyik a legjobb katona? No mit gondolsz ecsém, mit felelt reja?

— Mite? — hát azt, hogy a magyar,

— Úlj szépen, met a székely!

Ez a párbeszéd pedig magyarul annyit teszen, hogy a bagarius király a porosz; Jóska a mi királyunk. Úlj szépen pedig, hogy: nincs igazad.

Éppen e felett szokotalódának, mikor egy fényes uri hintó négy dőlczeg paripával csak előreroboga. Veréb Jóska ijedtében lekapta a kecsulát s alázatosan köszönt. Azt hitte, — hogy az úgy illik. De Emre-bá járt-költ ember lévén, oda sem nézett. — Rá-vágott a lovakra, hogy: csá—hé Betyár! meét nem lettél tés nacscságos laó! — De alag halada a koci egy jó kőhanyitásnyilag, mikor egyszer egy akkora acskó, mint a két kujakom, csak kiszottyana belőle. — Imre-báéknek sem kelle több! Usdi vesd el magad, csak felkapák, nézik s hát lelkem-teremtette csupándos csupa tiszta arany. Ej ördög ajta varasgyék! mü es jó órában kötünk ma fel kome! — szól nagy örvendve Imre. — De Jóska-nak a szeme bizony csak tátva maradt e szóra. — El sem tudta képzelni, hogy azt a pénzt magoknál tartásák. — Vaj tám bizony bolondgombát ettem! Hajcasza csak hezzával azokat a lovakat oda a sánc felé, ne! Fogsza csak ki, — hadd egyenek!

— Hiszen csak az imént főztünk pujiszkát! szól bámulva Veréb, — a lovak sem ehetnének.

— Nemáj okoskodj ecsém! Nem érted te még azt. — Ha az az uraság észre-



— **Hangverseny.** Holnap — csütörtökön — este a városi zenekar az ipar-egylet kertjében hangversenyt rendez. Kezdeté fél 8 órakor.

— **Kedélyes vonat.** A Brassó-Háromszéki helyiérdekű vasut patriarchális voltát érdekesen jellemző eset történt tegnap d. u. a barátosi állomáson. A mint a vonat Kézdivásárhely felé haladva, Barátos állomáson rövid ideig megállott, egy háromszéki földbirtokos leszállott, hogy ismerőseivel egy két szót váltson. A vonat e közben megindult, a leszállott utas pedig futásnak eredt, hogy elérje a vonatot és felszálljon. Azonban minden igyekezete kárbavesztett, mert a vonat egyre nagyobb gyorsasággal haladt előre. Szerencséjére a vonatvezető észrevette a lihegő utast, jelt adott s a vonat szép csendesen megállott s bevárta a lemaradt utast, a ki nagy önelégültséggel folszállott. Egy újabb jeladás s a kedélyes vonat vigan száguldott tovább Kézdivásárhely felé.

— **A félszázados évforduló emléke.** A szabadságharcz félszázados évfordulójának hatalmas művészi emléket emelt három képzőművész: Vágó Pál, Spányi Béla és a lengyel Stika Ján. Megfestették Nagy-Szebennek 1849. márczius 11-én Bem által történt bevételét. 120 méter hosszú és 15 méter magas óriási vásznon élénk varázsolták Bem apó egyik legszebb diadalát, a magyarok első győzelmét az osztrák-orosz szövetségeseken. Szemünk előtt foly le az ütközet, magunk is benne vagyunk a csata hevében és mi is érezzük, hogy győzelem lesz vége ennek a tusának, olyan reménykedve nézünk a «hős lengyel»-re, a veressipkásokra, a halálmegvető székely fölkelőkre, a száguldó huszárokra. Fényes tábor-kara élén vizsgaszemmel kíséri a harc minden mozzanatát a hős vezér. Amodább kaszás góbék roppnak össze a szuronyos muszkával. Jobbra Koburg Vilmos kuszárok fergetege szalasztja meg a muszka ágyukat, futva közelg végső rohamra a veressipkás

százalaj. Él, mozog, küzd minden alak, hullámszik az egész had s hogy teljes legyen az illúzió, művészi kéz csalóka földdel kötötte össze a vásznat, a testett fű-fa összeolvad az igazival és nem tudod, melyik a művész s melyik a természet munkája. Végezetül maradt, a ki nekünk legkedvesebb. Különváltan, a győzelem reményétől lelkesülten hatalmas lovon ül Petőfi Sándor, a szabadságharcz Tyrtæusa, a szabadság dalosa, a szabadságért elvérzett költő. Magyar lengyel művészi hév egy képre hozta a magyar-lengyel testvériség két legnagyobb alakját: Petőfit és Bem apót. — A ki látta ezt a képet csak egy mondani valója van még: — Pesten jártában senki el ne mulasztja megnézni a Bem-Petőfi körképet.

— **Gyárvizsgálás.** A kereskedelemügyi miniszter elrendelte, hogy ez évtől kezdve az ország összes gyarai és ipartelepei évente megvizsgáltassanak és intézkedett az iránt is, hogy a vizsgálatok során úgy a munkásviszonyokat, mint az ország ipari termelését illetőleg megbízható adatok gyűjtessenek, melyeknek megfelelő kiadásáról gondoskodni fog. Ez intézkedések kapcsán arról is gondoskodott a miniszter, hogy az idei felvételek alapján a jövő évtől kezdve pontos, megbízható részletes munkabér-statisztika álljon rendelkezésre, valamint részletes munkabér-statisztika készüljön.

— **Segítség a kisgazdáknak.** Az ország egy részében oly rendkívüli mérvben bekövetkezett jégverések által okozott kár lehető enyhítésére: hogy azon helyeken, hol a vetések teljesen elpusztultak, ezek alkalmas veteményekkel pótolathassanak, a földmivelésügyi miniszter intézkedett az iránt, hogy a jég által ilyen mértékben sújtott kisgazdák, a kik alkalmas vetőmaggal nem rendelkeznek, köles-, muhar- és tarlórépamaggal ugyanazon módozatok mellett ellátassanak, a mint a múlt évi rossz termés

következtében vető magban részesítették. A jég által leginkább károsított vidékekre ily állami támogatásra rendelt köles- és muharmag-szállítmányok már utnak is indittaattak.

— **Orvosi szaktekintélyek véleménye** szerint a Keleti J. budapesti elsőrangú cég által gyártott és feltalált cs. és kir. szab. sérvkötők, orthopaediai gépek. műlábak, egyenestartók (ferdenövésűeknek) a legjobbak és a legmegbízhatóbbak. Keleti évek óta azon fáradozik, hogy ezen a téren a legkiválóbbat és legtökéletesebbet nyújtsa, a külföldet és a legelső klinikát tanulmányozta miért is a legmelegebben ajánlhatjuk e kitűnő speciálistát az érdeklődőknek.

## Táviratok.

A „Brassói Lapok“ eredeti táviratai.

**Madrid, jul. 6.** A minisztertanács elhatározta, hogy nem kezdeményez béketárgyalásokat, hanem a háborút addig folytatja míg egy spanyol katona van Kubán.

**Kingston, jul. 6.** Mária Theresia nevű osztrák és magyar hadihajóról jelentik, hogy 77 menekülővel ideérkezett hajó szemtanuja volt a tengeri ütközetnek. A spanyol hajóhad egy és fél óra alatt, dacára jó magatartásának teljesen tönkrement. Egő hajók önkényt mentek a partnak, a hol explodáltak. Az amerikai hajóhad sértetlen maradt. A spanyolok vesztesége óriási. Cerwera tengernagy elfogatott. Ripper sorhajókapitány 4 csónakot küldött Santjagoba, hogy az osztrák és magyar alattvalókat hajójára vetesse, mert a város ma bombáztatik.

**Havanna, jul. 6.** Az amerikai hajók újból tüzeltek az erődökre, több ház romba dőlt. Spanyolok vesztesége 5.

**Madrid, jul. 6.** A konzulok telkérték az amerikai parancsnokot, halassza el Santjago bombázását, hogy a külföldiek, asszonyok, gyermekek távozhassanak. Az amerikaiak tegnapi délelőtt 10 óráig haladékot adtak.

veszi s megindul visszafelé keresni, hét eccerős-ecceribe megkapja nálunk. Hadd menjen még el vaj egy más szekér. Akkor azt gondolja, hogy a kapta meg. Érted-e?

Persze, hogy úgy is lett.

Egy óra sem telt bele, már vágatott visszafelé az uraság; és minden lelket elfogott az uton, vallatott, kérdezősködött. — A mi atyáinkiai már ott heverték a sánczban; patogott a tűz, rotyogott a puliszka. Ügyet sem vetett rá a káros.

Azután szépen eloszták. Veréb Jóska kivette a küsrúját, abba csongojgatta belé s bedugta a kicsilájbi zsebébe. Kozma Embre pedig lehuzta mind a két csizmáját, — azokat bérelte ki arannyal. Annak elég van, jut es, marad es. Vigasztalta Jóska.

Ma is jó módu család mindkettő maradéka. Csak persze nem Csik-Dánfalván laknak s nem is Verébnek hívják.

Hát aztán ez a székely becsület?

Dehogy! Várjunk csak.

Megis érkezének szerencsésen Kolozsvárra, a deszkát is eladták, s hogy eladák, bezzeg nem pujszkat főzének, hanem bé a Topler-fogadóba, tokányt és bort parancsolának. Evének, ivának s másnapra kerekedve haza indulának. De szómot eszszekeverem, hát a székely nem szeret üres szekérrel járni. Jövet hoz, a mi van neki, menet visz, a mi nincs neki. Törökbuzájuk nincs, mert hideg havasokon az nem terem. Ha terem is, kevés. Imbrebáék is két három felé nézének —

s mivel ócsucskán hezzajutának; hát két igazi szekérrel döndítének. A hegyibe fel s hi Torda felé!

Nem történt semmi baj egész Tordáig.

Tordán az a pech érte Imrebát, hogy a hátulsó tengelye kettétörött derekba. Hinye varasgyék, — bucsálódott, magába: már mi a csudát csinál sz el? — met így Csikba soha haza nem mész! Vakarta a fejét, nézegette jobbról, nézegette balról. Bár egy csapó-rudam lenne! aval meglehetne kötnöni. Megfordult, ha valakit látna. Látott is, egy kebeles polgár állott egy kapuban. Hát tal neki támaszkodott a zábéhoz, egyik kezével a pipaszárat szorongatta és pufákkolt, a másikat eldugta a bőrköténye alá. Közbe köpködött és nézte hideg flegmával, miképp vesződik a góbé. Imre megszólította:

— Teéns ur! nem lenne magának egy csapó fája? Néa tengelyem eltörött, megkötném velle. Mikor erre járok visszahozom becsületesen. A civis nem szólt semmit; közelébb ment a szekérhez, ő is lehajolt és nézgelte le alája. Aztán ismét nem szólt, hanem bement csendesen s kihozott egy rudat, segített megkötni a tengelyt s a székely hálálkodására, fogadkozására, hogy visszahozza becsületvel, megbiccintette a fejét. Azt se kérdezte: hová való, hogy hívják? Az Isten adjon jót! Ha erre járok leadom a rudat! kiabált a székely hátra a szekérből.

Igy érkeztek haza.

A hogy haza érkezett és leürítette a szekeret, legelső gondja volt, hogy a rudat leoldotta, felvitte a hiuba, eltette egy jó helyre s megmondta, hogy senki hozzá ne nyuljon.

No lellem, hát ez így történt.

De egyszer csak telt, mult az idő. Eljött a tél, ki is tavaszodánk; a civis rég elfelejtett székelyt, rudat mindent. Bánta is, akár hozza vissza, akár nem. Egy rud egy darabka fa! — szót sem érdemel. Lapította tovább mustyával a bőrt, kisebb gondja is nagyobb volt annál. S punctum.

Más esztendőre kerekedve egyszer a székely csak beállit a ruddal. — Teéns ur! hazahoztam a rudat. Köszönöm igen szépen. Ha én meg nem tudom fizetni, a menynek a földnek Istene fizessen meg magának! mondta.

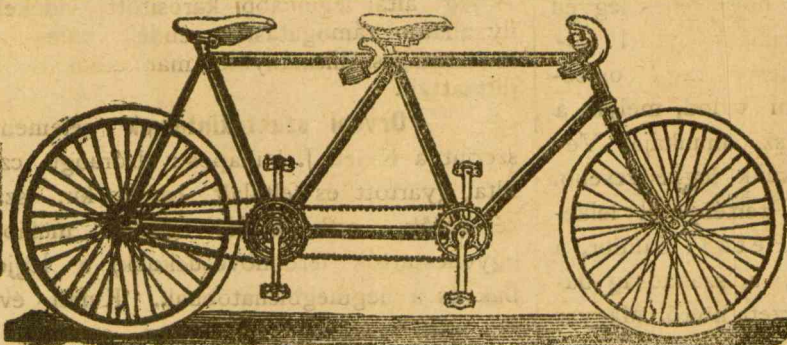
— Oh barátom, mentegetődött a civis szót sem érdemel. Egy ilyen semmiség, Csikból idehozni! Én el is felejtettem rég.

Igen, de hüm! a nem úgy menyen haj! Tudja-e? A becsület? Nekem nem kell a másé, meg egy tőérő es. Én székely ember vagyok, becsületes a pedig... aztán... a nem úgy megyen.

Nó lám! hazavitte becsületesen.



Minden kerékpár saját készítmény.



Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a kívánalmaknak megfelelőleg minden fajta kerékpárakat a legjobb anyagokból készítik.

Raktáromon minden fajta kerékpárból nagy készlet van.

Kerékpár részletek nagy választékban.

Kerékpár kedvelőket és vásárolni óhajtókat gyártmányom megtekintése végett szívesen látok.

Kiváló tisztelettel

**MOSER MIHÁLY**

első erdélyi kerékpár gyártó.

240<sup>h</sup> (11—10)

**Brassó, Lóplacz 14. sz.**

Javítások gyors és pontos kivitelben.



Alapítva

1878.

Cs. és kir. osztrák-magyar és belga  
kir. szabadalom

**Kitüntette Brüsszel 1893  
aranyéremmel és díszokmánnyal**

Keleti-féle sérvkötő orvosi  
tekintélyek véleménye szerint a  
legtökéletesebb ezen nem-  
ben, nem csuszik, nem gyakorol  
kellemetlen benyomást és eltávolít-  
ja ezélszerű szerkezeténél fogva az  
eddi sérvkötők hiányait.

keleti-féle gummi-sérvkötő idomítható  
eloíttával szarvasbőrvédővel és biz-  
onsági övvel.

**Árak: egyoldalu 6 frt. kétoldalu  
12 forint.**

Készülnek ezenkívül: mülábak  
műkezek, egyenestartók (Hessing-  
féle rendszer), orhopädia fűzők, has  
kötők, göresérharisnyák és minden,  
féle gumiáruk.

Megrendeléseket pontosan és diszkrétan eszközöl

**Keleti J.**

orvosi-sebészeti, mű- és kötszer gyáros,

**BUDAPESTEN,**

IV., Koronaherczeg-utca 17.

26 (10—10)

Sebészeti műszergyár:

**IV., Rostély-utca 15.**

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

## Tüdőbetegségek

(chronikus katarrhusok és tüdősorvadás)

**gyógyíthatók**

e kitűnő hatású és teljesen ártalmatlan

**„Glandulén“**

használata által.

**Glandulén** a legjobb szer bármilyen nemű tüdőbetegségeknek. Bámulatos sikerek, régebb és előrehaladottabb tüdőbetegségeknek bizo-nyíttatnak gyógyult betegek és hírneves orvosok által.

**Glandulén** a legbiztosabb ismert szer, minek segítségével a természet a testben gyógyítja a tüdőbetegségeket. — A szervezet Glandulén hiányával megbetegszik. Glandulén ezélszerű használata fokozza a természetes gyógyulást.

**Glandulén** nem mesterséges, uton előállított vegyi szer, melyeknek többnyire nem kívánt kellemetlen mellékhatásai vannak, teljesen ártalmatlan, huzamosabb használatnál is.

**Glandulén** előállítatik Dr. Hofman utóda által Meerane (i/S) vegyigyárában egészséges állatoknak tüdőmirigyeiből. Tablettákban kellemes és alkalmas alak bevévésére. Minden egyes tableta tartalmaz 0.25 Glandulén-nek megfelelő 0.05 besűrített mirigyanyagot és 0.20 izjavító tejecukrot.

**Glandulén** törvényileg védve és szabadalmazva van, utánzatoktól óvakodjék — Változatlan alakban minden gyógyanyagot tartalmazó Glandulén kapható minden gyógyszerárban: 1 üveg 2 frt 75 kr. 100 drb.) és 1 frt 50 kr. (50 drb.) — Ott, hol nem kapható, forduljon főraktárhoz:

**Diana gyógyszertár,**

267 (7—10)

Budapest, Karoly-körút 5. szám.

honnan kívánatra terjedelmes ismertetés használati utasítás orvo-soknak, valamint betegnek bérmentve küldetnek.

Az alulirt fürdő vezetőség a n. é. közönség tudomására adja, hogy a hideg fürdő minden nap 9—12 d. e. és 2—7 óráig d. u. rendelkezésre áll.

Hétfőn azonban a hölgyek nem fürödhetnek hidegben.

A brassói román Eforiai gőz és kádfürdő vezetősége.

Az utazási idényre.

A nagyérdemű utazó közönség becses tudomására hozatik, miszerint a helybeli városi menetjegyiroda, *mérsékelt árú*, 60 napra és minden vonatra, valamint a Dunán, Elbán, Rajnán, Bodeni és más tavakon közlekedő gőzhajókra érvényes összeállítható menetjegy füzeteket (körutazási jegyeket) ad ki, Ausztria Németország, Németalföld, Belgium, Svájc, Olaszország és Románia minden nagyobb állomására.

Ezen jegyfüzetekkel az utazás Ausztriában és a külföldön *tetszés szerint megszakihtató*, mely okból ezek úgy kéjutazásokra, mint tanulmány-, fürdő-, és üzletiutazásokra is nagyon alkalmasok, mivel az olcsóbb árakon kívül, az állomási pénztárakon való terhes, jegyváltástól is megkímélő birtokosaikat.

Megrendelések alólirt menetjegyirodához intézendők, hol minden, az utazásra vonatkozó felvilágosítások szóbelileg, avagy a viszportó melléklete esetén, írásbelileg is, készségesen adnak.

**Aronsoh H. és társa.**

A m. k. á. v. városi menetjegyirodájának tulajdonosai Brassóban.

## Jó és szép butorok

legolcsóbb árakért, előnyös feltételek mellett kaphatók

**PAPP FERENCZ**

első és legnagyobb

**butorraktárában**

Brassóban, Kapu-utca 48. sz. a.

Koronás  
nemzeti színű  
zászlók  
minden  
nagyságban  
2 frttól  
felfelé  
kapható.

